FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME R… DU CANA…

31 — 13

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province New Brunswick District No. 31 Restigouche Co. S. District No. 5 {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 {in / dans} Town of Dalhousie. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Chipman Bateman {Enumerator. / Recenseur.}

June 3 1911

Page 2

NUMBERED OF THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, boarder or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or St. and No. In new cities and towns. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. Place where persons is employed, (Name of city, town or township, ward, village, camp, etc.)	Weeks employed in 1910 at all gainful occupations.	EMPLOYÉS. Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour — cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in column 31.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Year of naturalization in the case of persons born outside of Canada.	INFIRM. Blind.	Deaf and Dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Deuxième.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour la cantons et la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	PAYS OU LIEU DE NAISSANCE. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine ou race ou tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou d'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Municipalité où la personne travaille, (Nom de la cité, ville, village, camp, etc.)	Nombre de semaines travaillées à l'emploi principal	EMPLOYÉS. Nombre de semaines travaillées à l'autre emploi principal	Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gains reçus en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains reçus en 1910 provenant des autres emplois ou métiers.	Taux s'il y a lieu par heure lorsque employé à l'heure — cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Par les patrons ou la maladie.	Coût de l'assurance mentionnée à la colonne précédente.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue commune parlée.	Année de naturalisation dans le cas de personnes nées hors du Canada.	INFIRMITÉS. Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Landry Joseph	Dalhousie	M.	Son	S	Dec.	1888	17	N.B.			French	Canadian	R.C.	Lumberman					Sawmill	36		60		2.25							Yes	Yes	E. Fr.			
		" Elizabeth	"	F.	Daughter	S	Oct.	1891	15	N.B.			French	Canadian	R.C.	None																	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Alexander	"	M.	Son	S	Sept.	1897	10	N.B.			French	Canadian	R.C.	None																10	Yes	Yes	E. Fr.			
7	12	Lavigne Selena	"	M.	Head	M	Oct.	1867	43	N.B.			French	Canada	R.C.	Lumberman		1-6	83	Mo	Yes	Mo	Lumberman	30		60		2.25						Yes	Yes	E. Fr.			
		" Ellen P.	"	F.	Wife	M	Jan.	1871	41	N.B.			French	Canadian	R.Cath.	None																7	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Joseph	"	M.	Son	S	May	1892	19	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	Lumberman		5-6	10	No	Yes	No	Lumber Mill	30		60		3.00						Yes	Yes	E. Fr.			
		" Henry	"	M.	Son	S	May	1894	17	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	Shipper		7-1-9		No	Yes	No	Lumber Mill	30		60		3.00						Yes	Yes	E. Fr.			
		" Jane	"	M.	Dau.	S	Feb.	1896	15	N.B.			French	Canadian	R.Catholic			5-7-10		Mo	Yes	No		30	4	60		2.00	3.00		1000.	5.00	14.00	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Theodore	"	M.	Son	S	Aug.	1898	12	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	Lumberman		5-7-9		No	Yes	No	Lumber Mill	40		60		2.50						Yes	Yes	E. Fr.			
		" Ernest	"	M.	Son	S	Dec.	1899	11	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	Lumberman		10-6-10		No	Yes	No	Gen. Store	40		60		2.00						Yes	Yes	E. Fr.			
		" Ellen	"	F.	Daughter	S	Oct.	1898	13	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Blanche	"	F.	Daughter	S	Dec.	1900	9	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																10	Yes	Yes	E. Fr.			
8	11	Levy Celestin	"	M.	Head	M	June	1868	43	N.B.			Irish	Canadian	R.Catholic	Merchant		9-6-10		Yes	No	No		16		60		6.66						Yes	Yes	E.			
		" Lillie	"	F.	Wife	M	Feb.	1877	33				French	Canadian	R.Catholic																	10	Yes	Yes	E.			
15		" Stella	"	F.	Daughter	S	Feb.	1895	16	N.B.			Irish	Canadian	R.Catholic																	11	Yes	Yes	E.			
16		" Francis	"	M.	Son	S	Aug.	1898	12	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	Lumberman		10-6-10		No	Yes	No	Gen. Store	50		72		5.56			1000		29.84	Yes	Yes	E.			
17		" Ludovic	"	M.	Daughter	S	Nov.	1898	23	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	E.			
		" Bernice	"	M.	Son	S	Sept.	1899	11	N.B.			French	Canadian	R.Catholic																		Yes	Yes	E.			
		" Eugenie	"	M.	Son	S	Jan.	1904	6	N.B.			French	Canadian	R.Catholic																	11	Yes	Yes	E.			
		" Leo	"	M.	Son	S	Sept.	1905	5	N.B.			French	Canadian	R.Catholic																	11	Yes	Yes	E.			
		" Eileen	"	F.	Daughter	S	June	1902	8	N.B.			French	Canadian	R.Catholic																	15	Yes	Yes	E. Fr.			
9	12	Dickson Jennie	"	F.	Head	W	Feby.	1841	71	Q.			English	Canadian	Anglican	None																	Yes	Yes	E.			
		" Elizabeth	"	F.	Daughter	S	Dec.	1873	36	N.B.			English	Canadian	Anglican	None																	Yes	Yes	E.			
10	13	Comeau William P.	"	M.	Head	M	Aug.	1860	50	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	Lumberman		7-2-09		No	Yes	No	Office	52		60		12.00			3000.		86.40	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Margaret	"	F.	Wife	M	April	1866	43	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Leo	"	M.	Son	S	Feb.	1891	18	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	Lumberman		11-7-10		No	Yes	No	Woods	50		60		2.50						Yes	Yes	E. Fr.			
		" Robert	"	M.	Son	S	Oct.	1900	10	N.B.			French	Canadian	R.Catholic																	10	Yes	Yes	E. Fr.			
11	14	Lecompte Frederick	Restigouche Co.	M.	Head	M	Feby.	1873	38	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	Blacksmith		0-6-10		No	Yes	No	Shop.	52		60		6.00			3500.		66.50	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Mary	"	F.	Wife	M	Oct.	1875	37	Q.			French	Canadian	R.Cath.	None																10	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Celina	"	F.	Daughter	S	March	1896	15	N.B.			French	Canadian	R.Cath.	None																	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Herman	"	M.	Son	S	Oct.	1897	13	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																10	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Blanche	"	F.	Daughter	S	July	1899	11	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																10	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Emilie	"	M.	Son	S	July	1903	7	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																6	Yes	Yes	E. Fr.			
	15	Savoy Frank M.	"	M.	Head	M	Dec.	1866	45	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	Farmer		7-0-10		90 yes	No	No	Gen. Farm	52		60		6.00						Yes	Yes	E. Fr.			
		" Mary Jane	"	F.	Wife	M	Feby.	1868	42	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Josephine	"	F.	Daughter	S	Aug.	1894	17	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Amelia	"	F.	Daughter	S	Sept.	1897	13	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Henry	"	M.	Son	S	Sept.	1899	15	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Frank	"	M.	Son	S	Dec.	1897	13	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																6	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Joseph	"	M.	Son	S	April	1901	10	N.B.			French	Canadian	R.Catholic	None																10	Yes	Yes	E. Fr.			
		" Margaret	"	F.	Daughter	S	May	1894	7	N.B.			French	Canadian	R.Catholic																		Yes	Yes	E. Fr.			
		" Leo	"	M.	Son	S	June	1902	4	N.B.			French	Canadian	R.Catholic																		Yes	Yes	E. Fr.			
		" Peter	"	M.	Son	S	June	1908	2	N.B.			French	Canadian	R.Catholic																		Yes	Yes	E. Fr.			
		" Clarence	"	M.	Son	S	June	1910	11/12	N.B.			French	Canadian	R.Catholic																		Yes	Yes	E. Fr.			
		" Marguerite	"	F.	Mother	M	Sept.	1826	84	P.E.I.			French	Canadian	R.Cath.	None																	Yes	Yes	E. Fr.			
	16	Allison Neil	"	M.	Head	M	Aug.	1875	36	Norway	1896	1896	Norwegian	Canadian	Lutheran	Fisherman				Yes	No	No																
12	17	Willet Josephine	"	M.	Head	M	Jan.	1874	37	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer & Mason		7-2-03		Yes	No	No	Shop	50	22	60	60	1.00	5.00		1000.		10.00	Yes	Yes	E.			
		" Nancy M.	"	F.	Wife	M	Feby.	1847	64	N.B.			English	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	E.			
	18	Robb. Archie	"	M.	Head	S	Nov.	1886	24	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Lumberman		2-6-11		No	Yes	No	Lumber Mill	40		60		7.00						Yes	Yes	E.			
		" Lizzy	"	F.	Wife	M	May	1892	19	N.B.			English	Canadian	Baptist	None																	Yes	Yes	E.			